

「療傷暫停」不是理由

本報記者 劉延青

曾在多項比賽造成困擾的「球員受傷」問題，經由我國訪問的國際羽總副會長華特說明後，確定比賽進行中，不應出現「療傷暫停」的情況。

過去由於在競賽規則條款的引用上見仁見智，因球員受傷而使比賽暫停的事件，在國內及國外賽場都曾引起爭議。

這些紛爭，較為引人注意的是今年一月舉行的台北國際名人賽，印尼選手柯尼文在男子單打第二回合戰中，兩度抽筋，兩度使比賽暫停。

三月間，全英大賽也出現類似情況；女子雙打複賽，大陸選手吳迪西因踝關節扭傷，也使比賽中斷了三分半鐘。

前後兩樁事件，在今年的國際羽總年會中都曾予以討論，華特說，這種情況只適用於羽球競賽規則「繼續比賽」章中所列之第廿三條b款：「無論在任何情況下，不得因使某一球員獲得恢復體力，或接受勸告與指導而暫停比賽。」

至於裁判在比賽進行中，遭遇球員受傷的情況，其判決程序應為立即請醫生或裁判長前來審視該名球員是否能繼續比賽，如現場無醫生或裁判長，裁判得以直接詢問受傷球員能否再戰，並在兼顧人情、法理的立場上，准予受傷球員在最短時間內作繼續比賽的嘗試，但裁判不得明令宣布「暫停×分鐘」，且受傷球員的嘗試行動不得故意拖延。

華特說，這條規則的立法精神，在於確保每名球員都能獲得最公平的競賽環境，如果裁判因某名球員受傷，而准予比賽暫停，對另一方選手而言，即屬不公平的待遇。

而「體能」應屬球員本身須負責控制的情況，華特說，所以規則中之第廿三條a款第三小條：「因特殊情事非球員所能控制者，裁判員認為必要時，可准暫停比賽，雙方所得分數應予保留。比賽繼續時，由原保留的分數算起。」並不適用。

女金剛、艾芙特最經得起考驗

溫布頓后座再度對壘

【法新社倫敦四日電】並列為第一種子的娜拉提諾娃和艾芙特四日再度證明的是技高一籌，在整個溫布頓大賽中沒有輸過一盤的情況下，雙雙晉入決賽。

雖然在以往的九次交手中，廿一歲的葛莉森還沒有贏過娜拉提諾娃一盤，但是這一次一開始就以二比〇領先。

幸而娜拉提諾娃不愧為經驗豐富的老將旋即扳回，在以後的五局中掌握優勢，娜拉提諾娃在第十局的時候以發球取勝，終於贏得第一盤的勝利。

在第二盤中你來我往，打得難分難解，不過老到的經驗使娜拉提諾娃佔了優勢。

廿八歲的娜拉提諾娃是溫布頓一九七八、一九七九、一九八二、一九八三和一九八四年的冠軍，但是在第六度尋求冠軍途中，這場準決賽打得並不順手。

艾芙特在另一場準決賽中，以三比二領先葛莉森之後，這位三十歲的女將就再也沒有讓小她十二歲，被稱為是「未來冠軍」的對手得過分。

艾芙特在贏得澳洲和法國公開賽後，日前獲得大滿貫的希望仍濃。

「我想娜拉提諾娃對今年的冠軍是志在必得，上月在法國公開賽擊敗娜拉提諾娃登上后座的艾芙特說，「輸了球之後，總難免要更努力。所以我猜想她會更一箭之仇的。」

娜拉提諾娃也同意這種說法：「我每次總想證明點什麼。這是煩惱所在，不過本身也是一種美。你總有些東西要去證明，你必須不斷的為自己，也為別人去證明什麼。」

六日的決賽中，將是娜拉提諾娃和艾芙特的第十六次過招，以往娜拉提諾娃勝三十三場，輸三十二場。這也是她們倆第五次在溫布頓決賽碰頭。

強化桌協爭取最高榮譽

社評

桌球運動是全世界運動人口僅次於足球的一項運動，現已正式列為一九八八年漢城奧運的比賽項目。

據美國桌球協會統計：在美國，地約有一千九百萬打桌球。而目前桌壇呈現的是歐、亞對抗，而亞洲略勝一籌的局面。我國選手吳文嘉、黃傑傑此次在加州邀請賽與美國公開賽中的表現，在大眾傳播媒體競相報導的情況下，其精湛的球技已被譽為世界一流水準，也已被世界桌壇所肯定。過去因偏於會籍問題，缺少參與國際性比賽。一直到今年三月，在瑞典舉行的第卅八屆世界桌球錦標賽中方始斬露頭角，獲得第二級亞軍，列為下屆世界桌球錦標賽十六個種子隊。不過，雖有此榮譽，一般而言我國隊仍屬二級中的隊伍。但是到了此次在美國的比賽，我國選手的成就已使世人刮目相看。目前已陸續有瑞典、比利時、奈及利亞、美國紐約、底特律等桌球協會邀請中華選手與賽，以增其光彩。

面對我國桌球運動的大好形勢，國內體壇必須採取若干措施，以資助長：(一)強化我國桌球代表隊的長期集訓計劃，其中除更新設備，照料選手生活起居，增派醫療專才以外，必須大量搜集各國強手的資料，包括比賽的錄影實況等等。甚至也可考慮採取目前中共訓練桌球選手的「陪訓」制度，要求部分選手完全學習國外某一選手的打法，提供給正式選手作「靶子」，以強化「知己知彼」的功能。中共在一九六一年奪得世界男子團體賽冠軍後，陪訓制度即沿襲至今，使他們得以長期保持此賽勝利的戰果。(二)積極促成中華桌球協會幹事部的改組。中華桌球協會的內部，近年來一直處在不和諧的情況下，三、四月間領軍赴瑞典比賽，據聞即有若干不合理的情事。此次赴美比賽前，內部因意見分歧，欲打退堂鼓，經本報體育記者陳麗卿一再呼籲，方始平息紛爭，倉促成行。中華桌球協會預定於本月下旬改組，理事長陳茂榜傳聞已回心轉意(有意辭職)，但也表示希望有關單位協助幹事部改組。我們希望今後中華桌協，能真正負起領導的責任來。那末一九八八年的奧運會中，我們的桌球選手當有希望奪得錦標。